

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61347-2-2

2000-10

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2005-12

Amendement 1

Appareillages de lampes –

**Partie 2-2:
Prescriptions particulières pour
les convertisseurs abaisseurs électroniques
alimentés en courant continu ou alternatif
pour lampes à incandescence**

Amendment 1

Lamp controlgear –

**Part 2-2:
Particular requirements for d.c.
or a.c. supplied electronic step-down
convertors for filament lamps**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34C: Appareils auxiliaires pour lampes, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34C/701/FDIS	34C/712/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 10

2 Références normatives

Ajouter à la liste existante la nouvelle référence suivante:

CEI 60384-14:2005, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 14: Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains* (disponible en anglais seulement)

Page 16

5 Généralités sur les essais

A la fin de cet article, ajouter le nouvel alinéa suivant:

Sauf déclaration autre du fabricant, les essais sont effectués avec une longueur de fils ou de câble de sortie égale soit à 20 cm soit à 200 cm, la plus défavorable des conditions étant choisie. Il est possible d'utiliser deux fils torsadés ou un câble H03VV-. La section des conducteurs doit être choisie en fonction de la puissance nominale et la densité de courant ne doit pas dépasser 5 A/mm² en usage normal.

7.2 Information à fournir, le cas échéant

Ajouter le nouveau tiret suivant:

- une indication de la longueur des fils ou des câbles de sortie autorisée, si elle n'est pas comprise entre 20 cm et 200 cm.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34C: Auxiliaries for lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34C/701/FDIS	34C/712/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 11

2 Normative references

Add to the existing list the title of the following standard:

IEC 60384-14:2005, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 14: Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains*

Page 17

5 General notes on tests

Add, at the end of this clause, the following new paragraph:

Unless otherwise declared by the manufacturer, the tests are carried out with the length of the output wire or cable either 20 cm or 200 cm, choosing the most unfavourable condition. It is possible to use two twisted wires or cable H03VV-. The cross section of the conductors shall be chosen according to the rated wattage and the current density shall not exceed 5 A/mm² in normal use.

7.2 Information to be provided if applicable

Add the following indent:

- a declaration of the allowed length of the output wire or cable, if it is not between 20 cm and 200 cm.

Page 18

Paragraphe 8.2

Remplacer le cinquième alinéa «Dans le cas où des condensateurs...» par l'alinéa suivant:

Dans le cas où des condensateurs seraient connectés entre un secondaire équivalent à une TBTS et un circuit primaire, un condensateur Y1 ou deux condensateurs Y2 en série, avec la même valeur, spécifiés et essayés respectivement selon les tableaux 2 et 3 de la CEI 60384-14, doivent être utilisés.

Supprimer le sixième alinéa («Chaque condensateur doit...»).

Page 22

16 Conditions anormales

A la fin de l'article, ajouter les alinéas suivants:

A la fin du ou des essais, quand le convertisseur est revenu à la température ambiante, la résistance d'isolement mesurée sous environ 500 V continu ne doit pas être inférieure à 1 MΩ.

Pour vérifier si les gaz libérés par le convertisseur sont inflammables ou non, un essai avec un générateur d'étincelles à haute fréquence est effectué.

Les températures sur les composants dans les convertisseurs non entièrement clos ne doivent pas excéder leurs valeurs nominales.

Page 46

Table I.2 – Température et temps d'essai (en jours) par cycle

Remplacer le tableau existant par le tableau suivant:

Température d'essai °C	Élévation de température du dispositif d'isolation ^a				
	K				
	75	90	95	115	140
220					4
210					7
200					14
190				4	
180				7	
170				14	
160			4		
150		4	7		
140		7			
130	4				
120	7				
Classification temporaire assignée, pour les essais de l'article I.7 seulement	A	E	B	F	H

^a Basée sur une température ambiante de 25 °C atteignant occasionnellement 35°C.

Page 19

Subclause 8.2

Replace the fifth paragraph ("In the case of capacitors...") by the following:

In the case of capacitors which are connected between SELV-equivalent output and primary circuits, one capacitor Y1 or two capacitors Y2 in series with the same value specified and tested according to Tables 2 and 3 respectively of IEC 60384-14 are to be used.

Delete the sixth paragraph ("Each capacitor shall ...")

Page 23

16 Abnormal conditions

Add, at the end of the clause, the following new paragraphs.

After the test(s), when the convertor has returned to ambient temperature, the insulation resistance measured at approximately 500 V d.c. shall not be less than 1 MΩ.

To check whether gases liberated from the convertor are flammable or not, a test with a high frequency spark generator is made.

The temperatures on components in non-totally enclosed convertors shall not exceed their rated values.

Page 47

Table I.2 – Test temperature and testing time (in days) per cycle

Replace the table with the following:

Test temperature °C	Temperature rise for insulation systems ^a				
	K				
	75	90	95	115	140
220					4
210					7
200					14
190				4	
180				7	
170				14	
160			4		
150		4	7		
140		7			
130	4				
120	7				
Temporary classification assigned for the tests of I.7 only	A	E	B	F	H

^a Based on an ambient temperature of 25 °C, occasionally reaching 35 °C.

Page 48

Paragraphe I.7.1

Dans le deuxième alinéa remplacer « transformateurs non intrinsèquement à l'épreuve des courts-circuits » par « convertisseurs non intrinsèquement à l'épreuve des courts-circuits »

Page 60

Paragraphe I.10.2

Remplacer la première phrase par:

I.10.2 Les dispositifs de protection auto-réarmables ne doivent pas être utilisés sauf s'il est certain qu'ils ne présentent aucun risque.

Page 62

Tableau I.7 – Lignes de fuite (cr), distances dans l'air (cl), et distances au travers de l'isolation (dti)

Remplacer, page 68, la NOTE 2 par la note suivante

NOTE 2 La distance au travers de l'isolation indiquée entre parenthèses dans le point 1 de ce tableau peut être utilisée à condition que l'isolation soit sous la forme d'une feuille mince et soit constituée d'au moins trois couches et que, avec une couche retirée, les couches restantes satisfassent à l'épreuve diélectrique prescrite dans I.8.3.

Des couches supplémentaires peuvent être nécessaires si du ruban dentelé est utilisé (voir I.5.2).

Pour les convertisseurs ayant une puissance de sortie nominale supérieure à 100 VA, les valeurs entre parenthèses s'appliquent.

Pour les convertisseurs ayant une puissance de sortie nominale de 25 VA jusqu'à 100 VA inclus, les valeurs entre parenthèses peuvent être réduites au deux tiers de leurs valeurs.

Pour les convertisseurs ayant une puissance de sortie nominale inférieure à 25 VA, les valeurs entre parenthèses peuvent être réduites au tiers de leurs valeurs.

Des distances plus réduites au travers de l'isolation peuvent être utilisées si on peut montrer par les essais de I.6.3 que les matériaux ont une résistance mécanique adaptée et résistent au vieillissement.

Dans la NOTE 8, remplacer "Les transformateurs" par "Les convertisseurs"